

# ¿Qué ofrece Autentia Real Business Solutions S.L?

Somos su empresa de **Soporte a Desarrollo Informático**.  
 Ese apoyo que siempre quiso tener...

## 1. Desarrollo de componentes y proyectos a medida



## 2. Auditoría de código y recomendaciones de mejora

## 3. Arranque de proyectos basados en nuevas tecnologías

1. Definición de frameworks corporativos.
2. Transferencia de conocimiento de nuevas arquitecturas.
3. Soporte al arranque de proyectos.
4. Auditoría preventiva periódica de calidad.
5. Revisión previa a la certificación de proyectos.
6. Extensión de capacidad de equipos de calidad.
7. Identificación de problemas en producción.



## 4. Cursos de formación (impartidos por desarrolladores en activo)

Spring MVC, JSF-PrimeFaces /RichFaces,  
 HTML5, CSS3, JavaScript-jQuery

Gestor portales (Liferay)  
 Gestor de contenidos (Alfresco)  
 Aplicaciones híbridas

Tareas programadas (Quartz)  
 Gestor documental (Alfresco)  
 Inversión de control (Spring)

Control de autenticación y  
 acceso (Spring Security)  
 UDDI  
 Web Services  
 Rest Services  
 Social SSO  
 SSO (Cas)

JPA-Hibernate, MyBatis  
 Motor de búsqueda empresarial (Solr)  
 ETL (Talend)

Dirección de Proyectos Informáticos.  
 Metodologías ágiles  
 Patrones de diseño  
 TDD

BPM (jBPM o Bonita)  
 Generación de informes (JasperReport)  
 ESB (Open ESB)



Powered by  
**autentia**

Hosting Patrocinado por  
**enREDados.com**



[Home](#) | [Quienes Somos](#) | [Empleo](#) | [Tutoriales](#) | [Contacte](#)



CoNcept

Lanzado

## TNTConcept versión 0.3 (14/05/2007)

**Autentia** da un paso más en su evolución, hemos lanzado una nueva versión con más de 50 mejoras. Ponemos a vuestra disposición el software que hemos construido (100% gratuito y sin restricciones funcionales) para nuestra gestión interna, llamado TNTConcept (auTENTia).

Construida con las últimas tecnologías de desarrollo Java/J2EE (Spring, JSF, Hibernate, Maven, Subversion, etc.) y disponible en licencia GPL, seguro que a muchos profesionales independientes y PYMES os ayudará a organizar mejor vuestra operativa.

**Las cosas grandes empiezan siendo algo pequeño** ..... Saber más en: <http://tntconcept.sourceforge.net/>

	<p><b>Tutorial desarrollado por:</b>  <b>Alfonso Blanco Criado (Autentia) es consultor tecnológico de desarrollo de proyectos informáticos.</b>  <b>Contacta en <a href="mailto:ablanco@autentia.com">ablanco@autentia.com</a></b></p>	<p><a href="http://www.adictosaltrabajo.com">www.adictosaltrabajo.com</a> es el Web de difusión de conocimiento de <a href="http://www.autentia.com">www.autentia.com</a></p>  <p style="text-align: center;">real business solutions</p> <p style="text-align: center;"><a href="#">Catálogo de cursos</a></p>
---	--	---

Descargar este documento en formato PDF [jReportMultilenguaje.pdf](#)

Firma en nuestro libro de Visitas <-----> [Asociarme al grupo AdictosAlTrabajo en eConozco](#)

### Free UML 2.1 Design Tool

Visually develop applications with Roundtrip model to code, ERD & DB  
[www.visual-paradigm.com](http://www.visual-paradigm.com)

### Java 5 Modeling

Apollo for Eclipse Modeling tool  
 Roundtrip for UML 2.1 and Java 5  
[www.gentleware.com](http://www.gentleware.com)

### Formacion Oficial Java

Centro Oficial Sun en Bilbao Java SE, Java EE, J2ME, JSF AJAX  
[www.programia.es](http://www.programia.es)

### Cursos TIC 100% Gratis

iDesempleados Madrid!  
 NET/Ccna/Java/Seguridad/Unix/Cot  
[www.informedwbcc.net](http://www.informedwbcc.net)

**Fecha de creación del tutorial: 2007-05-24**

# Exportar PDF multilenguaje con JasperReport

## Introducción

En anteriores tutoriales disponibles en [Adictosaltrabajo.com](http://Adictosaltrabajo.com) se habla de **iReport** (<http://jasperforge.org/sf/projects/ireport>), una herramienta que nos ayuda a diseñar visualmente informes (.jrxml) para posteriormente poder usarlos con **JasperReport** (<http://jasperreports.sourceforge.net>). JasperReport compilará el informe, lo rellenará y posteriormente lo exportará a un documento (pdf, doc, csv, xls, rtf, odt, etc).

Actualmente existe en [Adictosaltrabajo.com](http://Adictosaltrabajo.com) un tutorial donde se explica cómo poder exportar un informe multilenguaje a PDF usando iReport (<http://www.adictosaltrabajo.com/tutoriales/tutoriales.php?pagina=ireportMultilenguaje>).

Pero, ¿qué pasa si no utilizamos iReport? ¿cómo creamos nuestro informe multilenguaje y lo exportamos?

Este tutorial se centrará en solucionar los posibles errores a la hora de exportar textos en **árabe** (también podría valer para la gran mayoría de los idiomas) a PDF. Dejaremos para otro tutorial el cómo crear un informe "a mano" sin usar herramientas visuales como iReport...

## Entorno de trabajo

- iReport 1.3.2
- JDK 1.6.0
- Sistema operativo Windows XP Home Edition
- Entorno de desarrollo Eclipse 3.2

## Ejemplo

Como se comenta en el tutorial de cómo exportar PDF multilenguaje con iReport (<http://www.adictosaltrabajo.com/tutoriales/tutoriales.php?pagina=ireportMultilenguaje>) la solución a nuestro problema es poner en el atributo "pdfFontName" la fuente (por ejemplo *ARIAL.TTF*) y en "pdfEncoding" el tipo de codificación "Identity-H". También habría que colocar la fuente usada (*ARIAL.TTF*) en el **classpath** de la aplicación.

En caso de no usar iReport y crear nuestro informe "a mano" con JasperReport esta solución se implementaría de la siguiente manera...

Existen dos formas de hacerlo:

- 1 Crear un estilo y añadirlo al objeto (<staticText>, <textField>, etc...) donde aparezca el texto en árabe.
- 2 Crear una nueva fuente y añadirla al objeto.

## Solución 1

Vamos a crear un estilo sencillito utilizando la fuente *ARIAL.TTF*...

```
JasperDesign jasperDesign = new JasperDesign();
....
....
JRDesignStyle normalStyle = new JRDesignStyle();
normalStyle.setName("Arial_Normal");
normalStyle.setDefault(true);
normalStyle.setFontName("Arial");
normalStyle.setFontSize(12);
normalStyle.setPdfFontName("ARIAL.TTF");
normalStyle.setPdfEncoding("Identity-H");
normalStyle.setPdfEmbedded(true);
jasperDesign.addStyle(normalStyle);
...
...
Una vez creado el estilo lo añadimos al objeto staticText.

staticText = new JRDesignStaticText();
staticText.setX(100);
staticText.setY(30);
staticText.setWidth(150);
staticText.setHeight(15);
staticText.setHorizontalAlignment(JRAlignment.HORIZONTAL_ALIGN_RIGHT);
staticText.setStyle(normalStyle);
staticText.setText("مشف ن وشمخا");
band.addElement(staticText);
jasperDesign.setColumnHeader(band);
...
...

```

## Solución 2

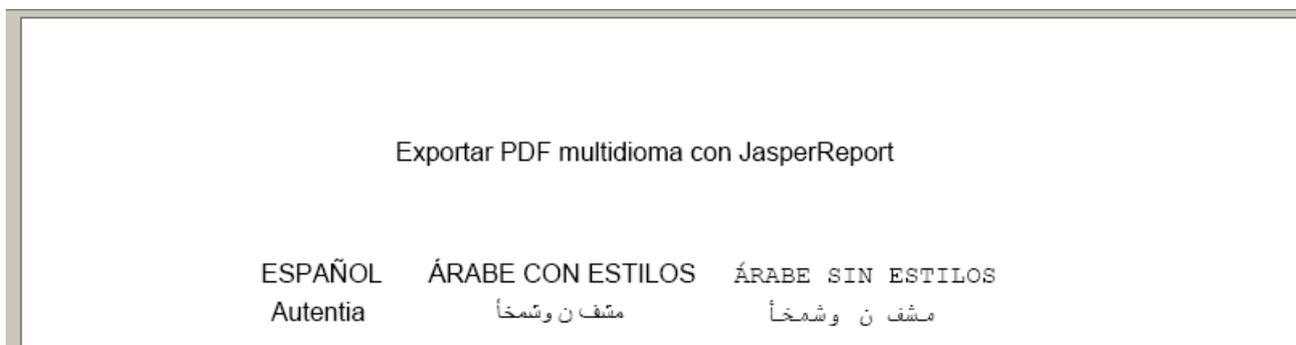
Vamos a crear una nueva fuente y la añadimos al objeto *staticText*...

```
JasperDesign jasperDesign = new JasperDesign();
....
....
staticText = new JRDesignStaticText();
staticText.setX(245);
staticText.setY(30);
staticText.setWidth(150);
staticText.setHeight(15);
staticText.setHorizontalAlignment(JRAlignment.HORIZONTAL_ALIGN_RIGHT);
font = new JRDesignReportFont();
font.setPdfEmbedded(true);
font.setPdfFontName("cour.ttf");
font.setPdfEncoding("Identity-H");
font.setFontSize(12);
staticText.setFont(font);
staticText.setText("مشف ن وشمخا");
band.addElement(staticText);
jasperDesign.setColumnHeader(band);
...
...

```

Aquí dejo un sencillo programa Java ([prueba.java](#)) que se encarga de crear un informe básico con textos en **español** y **árabe**, compilarlo y exportarlo a PDF. Recordad que las fuentes utilizadas (*cour.ttf* y *arial.ttf*) en el informe deben colocarse en el **classpath** de la aplicación.

El resultado final es un PDF como este ([InformeMultiLenguaje.pdf](#))...



## Conclusión

Como véis, la exportación de informes en diferentes idiomas con JasperReport no es particularmente complicado. Nosotros, los miembros de [Autentia](#), intentamos acercaros ese conocimiento a través de nuestros tutoriales. Pero si la solución a vuestros problemas no se encuentra en [www.AdictosAlTrabajo.com](http://www.AdictosAlTrabajo.com), ya sabéis que podéis poneros en contacto con nosotros para que os asesoremos y formemos.



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-No Derivative Works 2.5 License](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/).



[Puedes opinar sobre este tutorial aquí](#)

## Recuerda

que el personal de [Autentia](#) te regala la mayoría del conocimiento aquí compartido ([Ver todos los tutoriales](#))

¿Nos vas a tener en cuenta cuando necesites consultoría o formación en tu empresa?

**¿Vas a ser tan generoso con nosotros como lo tratamos de ser con vosotros?**

[info@autentia.com](mailto:info@autentia.com)

Somos pocos, somos buenos, estamos motivados y nos gusta lo que hacemos .....

**Autentia = Soporte a Desarrollo & Formación**



[Autentia S.L.](#) Somos expertos en:

**J2EE, Struts, JSF, C++, OOP, UML, UP, Patrones de diseño ..**  
y muchas otras cosas

## Nuevo servicio de notificaciones

Si deseas que te enviemos un correo electrónico cuando introduzcamos nuevos tutoriales, inserta tu dirección de correo en el siguiente formulario.

Subscribirse a Novedades	
e-mail	<input type="text"/>
	<input type="button" value="Enviar"/>

## Otros Tutoriales Recomendados ([También ver todos](#))

Nombre Corto	Descripción
<a href="#">Generación de Informes pdf con DataVision</a>	Os mostramos como simplificar la creación de informes un múltiples formatos, incluyendo pdf, con una fantástica herramienta visual (DataVision). Os mostramos como integrarla con Servlets
<a href="#">Creación de documentos PDF en sitios web utilizando el componente AspPDF</a>	En este tutorial se muestran las características generales del componente ASP-PDF que permite gestionar documentos PDF desde una aplicación web
<a href="#">Gráficos con iReport</a>	En este tutorial vamos a realizar ejemplos y a explicar como crear y configurar gráficos con iReport para poder dar un aspecto más profesional y funcional a nuestros informes.
<a href="#">Crear pdfs a partir de páginas HTML</a>	Os mostramos como agrupar y convertir páginas HTML que os interesen en documentos PDF a través de herramientas gratuitas
<a href="#">Informes en Java con iReports</a>	Cristhian Herrera, desde Ecuador, nos enseña como instalar y utilizar el iReports para la construcción de informes en tecnología Java.
<a href="#">Exportar PDF multiidioma con iReport</a>	Este tutorial pretende solucionar los problemas que pueden ocasionarnos la exportación de informes en PDF usando la herramienta iReport en diferentes idiomas
<a href="#">Múltiples struts-config.xml e internacionalización de Jasper Report</a>	En este tutorial queremos mostraros como dividir el struts-config.xml en dos o más ficheros, pero sin usar la capacidad de módulos que tiene struts y como generar informes con la ayuda de Jasper Report con un contenido diferente dependiendo del idioma del

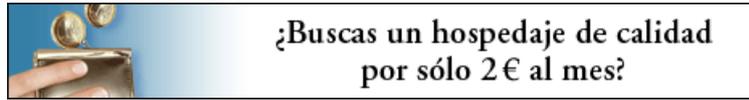
Nota: Los tutoriales mostrados en este Web tienen como objetivo la difusión del conocimiento.

Los contenidos y comentarios de los tutoriales son responsabilidad de sus respectivos autores.

En algún caso se puede hacer referencia a marcas o nombres cuya propiedad y derechos es de sus respectivos dueños. Si algún afectado desea que incorporemos alguna reseña específica, no tiene más que solicitarlo.

Si alguien encuentra algún problema con la información publicada en este Web, rogamos que informe al administrador [rcanales@adictosaltrabajo.com](mailto:rcanales@adictosaltrabajo.com) para su resolución.

[Patrocinados por enredados.com .... Hosting en Castellano con soporte Java/J2EE](#)



[www.AdictosAlTrabajo.com](http://www.AdictosAlTrabajo.com) Optimizado 800X600